

Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 28 (1956)

Heft: 11

Rubrik: Un texte

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

habitation

ÉDITION

Section romande de l'Union suisse
pour l'amélioration du logement,
avenue Georgette 1, Lausanne.

COMITÉ DE PATRONAGE

LAUSANNE

Fr. Gilliard, architecte ;
M. J.-J. Mayor, secrétaire du Cartel
romand d'hygiène sociale et morale ;
E. Virieux, architecte cantonal.

GENÈVE

E. Fatio, architecte ;
A. Guyonnet, architecte.
Dr A. Montandon ;
E. Martin, architecte.

NEUCHÂTEL

F. Decker, architecte.

FRIBOURG

R. Aeby, architecte.

RÉDACTION

Pierre Jacquet, architecte.
Secrétariat de rédaction :
8, rue Gautier, Genève. Tél. 32 94 05

COMITÉ DE RÉDACTION

Président : M. A. Maret.
Membres : MM. G. Borel, F. Gilliard,
A. Hœchel, A. Jaquet, J.-P. Vouga.

ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ

Avenue de Tivoli 2, Lausanne
Chèques post. II. 66 22. Tél. (021) 22 60 43

Tous les membres des sociétés suivantes
reçoivent « Habitation » ;

U. S. A. L. Section romande de l'Union
suisse pour l'amélioration du
logement ;

F. A. S. Section romande de la Fédération
des architectes suisses ;

S. C. H. Société coopérative d'habitation,
Lausanne ;

S. C. H. Société coopérative d'habitation,
Genève ;

S. A. L. Société pour l'amélioration du
logement, Genève ;

S. D. T. Société des dessinateurs et des
techniciens du canton de Vaud,
Lausanne ;

FAMILIA, Société coopérative d'habita-
tion ;

SYNTEC, Syndicat général des employés
techniques, Genève ;

F.O.M.H.A.B. Coopérative d'habitation,
Genève.

ABONNEMENTS

Suisse : Fr. 6.— par an. Etranger : Fr. 8.60
Prix du numéro (Suisse) : 60 ct.
Chèques postaux II. 66 22.

UN TEXTE

*Les villes ont toutes été créées avant l'explosion du phéno-
mène machiniste. Leur tracé, leur conception même, sont
ordonnés sur la vitesse du pas de l'homme et de celui du che-
val. Le malaise est unanime, le malheur est sur des millions
et des millions d'êtres entassés dans des villes dont le fonc-
tionnement est devenu périlleux, dont la structure est contraire
aux nouveaux outils de transport nécessaires. La première
conséquence est la paralysie même de ces moyens dont la seule
raison d'être est la vitesse. Le danger - de mort - est en
chaque rue où l'incohérence des groupements humains et des
fonctions urbaines a fini par mettre les hommes à la merci
des machines inventées. A côté de l'écrasement partout mena-
çant, le vacarme, la puanteur des gaz de combustion (les
arbres des boulevards en périssent). Et, dominant tous ces
maux, une espèce d'asservissement s'est emparé de l'homme
des temps modernes : il a perdu la liberté du piéton. Réalité
qui intéresse la psychologie même : déficience cruelle, périlleuse
pour les individus et la société.*

LE CORBUSIER

(Les besoins collectifs et le génie civil.)

SOMMAIRE:

Exposition internationale du bâtiment à Berlin, en 1957	9
Problèmes actuels de l'architecture brésilienne	10
Exposition « Interbau 57 » à Berlin	11
Arrêté fédéral instituant les dispositions applicables au maintien d'un contrôle des prix réduit	13
Rapport sur la construction de logements	15
Une action d'encouragement à la construction lucernoise cantonale et municipale	17
Ruée vers les espaces verts aux Etats-Unis	19
Informations	22